Undang Perak

PERAK

NEGERI PERAK

Warta Kerajaan

DI-TERBITKAN DENGAN KUASA

GOVERNMENT OF PERAK GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 19
Bil. 10

19hb Mei, 1966

TAMBAHAN No. 1
ENACTMENT

Undang[2] ini, yang di-luluskan di-dalam Dewan Perhimpunan Undangan Negeri Perak, pada 29hb Mach, 1966, di-ishtiharkan untok pengetahuan 'am:

The following Enactments, passed by the Legislative Assembly, Perak, on the 29th March, 1966, are published for general information:

Enactment No.	Short title	Page
1.	Undang[2] Perikanan (Pemakaian), 1966 ... ... Fisheries (Adoption) Enactment, 1966	1
2.	Undang[2] Majlis Perbandaran (Perak) (Pindaan), 1966 Municipal (Perak) (Amendment) Enactment,1966	3
3.	Undang[2] (Pindaan) Peruntokan di-Raja, 1966 ... Civil List (Amendment) Enactment, 1966	7

21 MAY 1966

Dimansuhkan Akta 171

BETA PERKENANKAN,

RAJA IDRIS ISKANDAR SHAH,
Sultan Perak

(Mohor Kerajaan)

25hb April, 1966.

Suatu Undang² untok meminda Undang² Majlis Perbandaran.

[*1hb Januari, 1965.*]

MAKA DENGAN INI ADA-LAH DI-KANUNKAN oleh Dewan Perhimpunan Undangan Negeri Perak saperti berikut:

Gelaran pendek dan permulaan.

1. Undang² ini boleh-lah di-sebut sa-bagai Undang² Majlis Perbandaran (Perak) (Pindaan), 1966, dan akan di-sifatkan sa-bagai telah berjalan kuat-kuasa-nya pada 1hb Januari, 1965.

Pindaan kapada Sekshen 58.

2. Sekshen 58 Undang² Majlis Perbandaran ada-lah dengan ini di-pinda dengan memasokkan perenggan²-kechil baharu yang berikut sa-lepas sahaja perenggan-kechil (ix) bagi perenggan (w) bagi sekshen-kechil (1) bagi-nya:

"(x) (i) bangunan² yang di-guna atau di-sifatkan sa-bagai akan atau bakal di-guna bagi melayan orang² yang berkehendakkan urut, membuang kuku, membuang kematu², alat chahaya, wap letrik atau mandi sa-chara lain atau layanan yang lain (sa-lepas ini di-panggil sa-bagai rumah urut) tetapi tidak termasok—

(*a*) sa-barang rumah sakit, rumah berubat, yayasan, rumah rawatan atau rumah yang di-selenggara atau di-kawal oleh sa-buah Jabatan Kerajaan atau Lembaga Bandaran;

(*b*) sa-barang rumah sakit, yayasan, rumah rawatan atau rumah sa-rupa yang di-lesenkan di-bawah sharat² atau sa-barang undang² bertulis yang lain;

(*c*) sa-barang bangunan yang di-gunakan bagi tujuan menggunting rambut yang ia-lah rumah urut mengikut ta'arif undang² ini, yang hanya kerana sebab mengurut muka atau kulit kepala atau memotong kuku yang di-selenggarakan bagi pelanggan² perempuan sahaja atau di-selenggarakan di-bangunan² demikian di-mana semua pelanggan² dapat pandangan penoh.

(ii) Undang²-kechil yang demikian itu boleh-lah termasok sharat² mengenaï kebersehan, keselamatan atau kehendak² kesihatan yang lain dan membuat persediaan bagi menyimpan buku² daftar yang mengandongi butir² pełanggan² yang di-urut dalam bangunan itu dan juga menyediakan hukuman² bagi chubaan² atau bersubahat memechahkan sa-barang undang²-kechil yang tersebut di-atas."

Di-luluskan pada 29 haribulan Mach, 1966.
[P.S.U.K. Pk. (B) 4104/62.]

BAHARUDDIN BIN ABDUL MULUK,
Setia-usaha,
Dewan Perhimpunan Undangan Negeri,
Perak

Repealed Act 171

I ASSENT,

RAJA IDRIS ISKANDAR SHAH,
Sultan of Perak

(State Seal)

25th April, 1966.

An Enactment to amend the Municipal Ordinance.

[*1st January, 1965.*]

IT IS HEREBY ENACTED by the Legislature of the State of Perak as follows:

1. This Enactment may be cited as the Municipal (Perak) (Amendment) Enactment, 1966, and shall be deemed to have come into force on 1st January, 1965. Short title and commencement.

2. Section 58 of the Municipal Ordinance is hereby amended by inserting the following new sub-paragraphs immediately after sub-paragraph (ix) of paragraph (w) of sub-section (1) thereof: Amendment of Section 58.

"(x) (i) premises used or represented as being or intended to be used for the reception of persons requiring massage, manicure, chiropody, light, electric vapour or other baths or other similar treatment (hereinafter referred to as massage establishment) but not including—

(*a*) any hospital, infirmary, institution, nursing home or establishment maintained or controlled by a Government department or the Town Board;

(*b*) any hospital, institution, nursing home or other similar establishment licensed as such under the provisions or any other written law;

(*c*) any premises used for the purposes of hair-dressing which are massage establishments within the meaning of this Enactment merely by reason of face or scalp massage or manicure treatment only or being administered on such premises in full view of all customers resorting thereto.

(ii) Such by-laws may include provisions relating to sanitary, safety or other health requirements and provide for the keeping of registers to contain particulars of clients treated in the premises and also provide for punishment for attempts or abetment of the commission of any breach of the aforesaid by-laws."

Passed this 29th day of March, 1966.
[P.S.U.K. Pk. (B) 4104/62.]

BAHARUDDIN BIN ABDUL MULUK,
Clerk of the Assembly, Perak

IPOH
DI-CHETAK OLEH PENGUASA DAN DI-TERBITKAN DENGAN PERENTAH PADA
19HB MEI, 1966
Harga: 20 *sen*